



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du mercredi 6 août 2008**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 30 avril 2008, à 8 h

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 7 mai 2008, à 9 h

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 14 mai 2008, à 9 h

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 21 mai 2008, à 9 h

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 28 mai 2008, à 9 h

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 4 juin 2008, à 8 h

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du comité exécutif tenue le 11 juin 2008, à 8 h

## 12 – Orientation

Accord de principe / Mandat spécial

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction du développement économique et urbain - 1083349002

Donner un accord de principe à l'adhésion de la Ville de Montréal au réseau mondial des quartiers d'affaires pour le développement durable.

Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CE Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1083468001

Mandater l'Office de consultation publique de Montréal dans le cadre d'une démarche participative visant l'élaboration d'un plan d'ensemble du site des ateliers du CN dans l'arrondissement du Sud-Ouest.

*District(s) :* Saint-Henri - Petite-Bourgogne - Pointe-Saint-Charles

Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction du développement économique et urbain - 1084350001

Approuver le concept d'aménagement de la rue Chabanel dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville et autoriser le lancement de l'appel d'offres public pour travaux d'infrastructure et d'aménagement

*Territoire(s) concerné(s) :* Ahuntsic-Cartierville

*District(s) :* Saint-Sulpice

*Sommet :* Chantier 1.6.3 - Développement économique - Plan d'action du secteur Mode

*Contrat de ville :* Ch. 2 - Sect. 2.2.2 - Amélioration de la qualité de vie / L'aménagement urbain

## 20 – Affaires contractuelles

Appel d'offres public

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'environnement et du développement durable* - 1080695001

Autoriser le lancement des appels d'offres publics pour l'achat en 2008 et 2009 des nouveaux outils de collecte des matières recyclables sur le territoire de la Ville de Montréal selon le bâti urbain tel que désigné par les arrondissements.

*Sommet :* Chantier 2.1.1 - Gestion intégrée de l'environnement - Politique de développement durable

*Projet :* Plan stratégique de développement durable

Appel d'offres public

CE *Sécurité incendie de Montréal , Direction du support administratif et technique* - 1083588014

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour l'acquisition de deux (2) compresseurs à air respirable de 26 SCFM, de marque Jordair/Bauer pour les casernes 5 et 72.

Appel d'offres public

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'environnement et du développement durable* - 1080793002

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) dans les écocentres en vue de l'octroi d'un contrat de 3 ans (2009-2011).

Appel d'offres public

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de la réalisation des travaux* - 1084712035

Autoriser le lancement d'un appel public d'offres pour l'exécution de travaux de signalisation lumineuse à divers endroits sur le territoire de la Ville de Montréal.

*Projet :* Plan de transport

Appel d'offres public

CE *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction des grands parcs et de la nature en ville* - 1080192007

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour l'exécution de travaux pour la sécurisation des falaises et opération de préclivage de la falaise nord-ouest au Complexe environnemental Saint-Michel (CESM).

Appel d'offres public

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées - 1083334035*

Autoriser le Directeur de la Direction de l'épuration des eaux usées à lancer un appel d'offres public pour la rétention de services professionnels relatifs aux études hydrauliques des réseaux de collecteurs existants et de bassins versants afin de planifier leur rénovation et d'identifier les conditions préalables pour les projets de développement immobilier (appel d'offres 5020-EC-08).

Appel d'offres public

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées - 1083334052*

Autoriser le Directeur de la Direction de l'épuration des eaux usées à lancer un appel d'offres public pour la réalisation de travaux électriques au bâtiment de la désinfection de la Station d'épuration des eaux usées (appel d'offres 1763-AE).

Appel d'offres public

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable - 1084745004*

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour l'augmentation de la capacité de l'entrée électrique de puissance et la réalisation des travaux de modernisation électrique relatifs à la mise aux normes de l'usine de production d'eau potable Pierrefonds (Lot C3-707; appel d'offres no. 9836)

*Contrat de ville :* Ch. 3 - Sect. 3.2.3 - Infrastructures stratégiques / Les infrastructures d'eau potable et d'eaux usées  
*Projet :* Gestion de l'eau

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM *Affaires corporatives , Direction de l'approvisionnement - 1082757002*

Conclure avec Linde Canada ltée - ESQ et Gants et sécurité McCordick, des ententes cadres d'une durée de 36 mois, pour la fourniture de gants de travail suite à l'appel d'offres public # 08-10658 (9 soum.).

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG *Sécurité incendie de Montréal , Direction du support administratif et technique - 1080077001*

Octroyer un contrat à la firme Nederman Canada Ltd pour l'achat et l'installation de systèmes de captation des gaz à la source dans les garages des casernes 26, 38, 40, 44 et 62 - autoriser une dépense de 248 131,00 \$ taxes incluses - Fournisseur unique / appel de proposition # 00 6972

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Affaires corporatives , Direction de l'approvisionnement - 1083041001

Conclure avec Gray fournisseurs de matériaux électriques une entente-cadre d'une durée de 2 ans pour la fourniture de ballasts pour lampes SHP et tubes fluorescents suite à l'appel d'offres public # 08-10649 (8 soum.).

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Infrastructures / transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable - 1084745003

Octroyer un contrat de 1 144 552,50 \$, taxes incluses, à Cummins Est du Canada SEC pour le préachat de deux (2) génératrices fixes pour l'usine de production d'eau potable de Pierrefonds. (Appel d'offres # 9833 / 3 soumissionnaires).

*Contrat de ville :* Ch. 3 - Sect. 3.2.3 - Infrastructures stratégiques / Les infrastructures d'eau potable et d'eaux usées  
*Projet :* Gestion de l'eau

Contrat de construction

CE Infrastructures / transport et environnement , Direction de la réalisation des travaux - 1084712036

Octroyer un contrat au montant de 204 600,00 \$, taxes incluses, à Environnement Routier NRJ inc. pour le scellement de fissures de chaussées bitumineuses, là où requis, sur différentes rues de l'agglomération de Montréal. Contrat 02 (P.R.R. 2008 - réseau artériel). (Appel d'offres # 9578 / 3 soumissionnaires).

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Agglomération  
*Projet :* Programme de réfection routière 2008 (PRR)

Contrat de construction

CG Infrastructures / transport et environnement , Direction de la réalisation des travaux - 1084883001

Octroyer un contrat au montant de 924 796,86 \$, taxes incluses, à Construction DJL inc. pour le planage et le revêtement bitumineux, la reconstruction de trottoirs, de mails centraux, de bases et de conduits souterrains, là où requis, dans le boulevard de l'Acadie, de la rue de Port-Royal à la rue Arthur-Lismer. Arrondissement: Ahunstic-Cartierville. Contrat 4 (programme de sécurisation - 2008). (Appel d'offres # 9536 / 4 soumissionnaires)

*Territoire(s) concerné(s) :* Ahuntsic-Cartierville  
*District(s) :* Saint-Sulpice

Contrat de construction

CE Infrastructures / transport et environnement , Direction de la réalisation des travaux - 1084712034

Octroyer un contrat au montant de 475 890,00 \$, taxes incluses, à B.P. Asphalté inc. pour la reconstruction de trottoirs et de bordures, là où requis, sur le boulevard Maurice-Duplessis, de l'avenue Déry au boulevard Rolland et sur le boulevard Léger, du boulevard Langelier à la limite est de l'arrondissement. Arrondissement: Montréal-Nord. Contrat XXXI (P.R.R. 2008-réseau artériel). (Appel d'offres # 9554 / 5 soumissionnaires).

*Territoire(s) concerné(s) :* Montréal-Nord  
*District(s) :* Ovide-Clermont  
*Projet :* Programme de réfection routière 2008 (PRR)

Contrat de construction

CG Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction des grands parcs et de la nature en ville - 1080203008

Octroyer un contrat à Terrassement Ahuntsic inc. pour l'exécution des travaux préparatifs au réaménagement du terrain de soccer no. 2 au parc Jarry - Infrastructures - 11 soumissions - Montant total de 1 157 452, 50 \$ taxes et dépenses incidentes incluses.

*Territoire(s) concerné(s) :* Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension  
*District(s) :* Parc-Extension

Contrat de construction

CE Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées - 1083334044

Octroyer le contrat 1573-AE à la compagnie Toitures Léon inc. au montant de 141 327,40 \$, taxes incluses, pour l'exécution des travaux de réfection de la toiture à la centrale d'énergie de la Station d'épuration des eaux usées de la Ville de Montréal (Appel d'offres # 1573-AE / 5 soumissions reçues).

Contrat de construction

CG Infrastructures / transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable - 1084452003

Octroyer un contrat de 1 701 285,86 \$ taxes incluses, à Le Groupe Dubé Inc. pour des travaux d'étanchéisation des joints de dilatation et de drainage sur le secteur aménagé en parc de la dalle de toiture du réservoir d'eau potable enfoui Châteaufort. (Contrat 2008-14) (Appel d'offres # 9863 / 2 soumissionnaires)

*Contrat de ville :* Ch. 3 - Sect. 3.2.3 - Infrastructures stratégiques / Les infrastructures d'eau potable et d'eaux usées  
*Projet :* Gestion de l'eau

Contrat de services professionnels

CE Affaires corporatives , Secrétariat aux projets spéciaux et aux relations institutionnelles -  
1080147002

Approuver la convention de services professionnels avec Vidéolectron Ltée opérant sous la raison sociale Canal Vox, pour la production de treize émissions « À l'heure de Montréal », d'une durée de 60 minutes, pour la période du 15 septembre au 14 décembre 2008 - Montant de 48 428,75 \$, taxes incluses.

Contrat de services professionnels

CG Finances , Direction du financement / de la trésorerie et de la gestion des caisses de retraite -  
1080329003

Octroyer un montant supplémentaire de 1 945 000 \$ pour les services bancaires de la Caisse centrale Desjardins, dans le cadre d'un contrat d'une durée de 5 ans, se terminant le 31 août 2009 (CE04 1258), majorant ainsi le montant total du contrat de 4 657 844 \$ à 6 602 844 \$, taxes incluses.

Contrat de services professionnels

CM Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,  
Direction des Muséums nature de Montréal - 1080185008

Retenir les services professionnels de la firme "Lupien + Matteau Inc. - Assurer la réalisation des plans et devis et la surveillance des travaux relativement au projet de renouvellement de l'aire d'exposition de l'Insectarium de Montréal - Autoriser une dépense de 344 697,68 \$ - (1) soumissionnaire conforme - #Projet : INS-0801

Entente

CE Finances , Direction du financement / de la trésorerie et de la gestion des caisses de retraite -  
1080566006

Entériner l'entente de transfert entre les divers régimes de retraite de la Ville de Montréal, les régimes de retraite de la Communauté urbaine de Montréal, le régime de rentes des employés de l'ancienne Ville de Montréal-Nord, le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville d'Anjou et les régimes de retraite des employés cols blancs, cols bleus et non syndiqués de l'OMH de Montréal.

Entente

CE Infrastructures / transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable -  
1083276004

Approuver la Permission de voirie par laquelle le Ministère des Transports du Québec accorde à la Ville de Montréal le privilège d'installer, d'utiliser et d'entretenir une traverse souterraine, dans l'emprise de l'autoroute 25 (axe de la rue Jarry) et autoriser Mme Chantal Morasse, directrice de la Direction de la production de l'eau potable à signer le contrat entre la Ville de Montréal et le MTQ à cette fin.

Territoire(s) concerné(s) : Anjou  
District(s) : Ensemble du territoire - Agglomération  
Projet : Gestion de l'eau

Immeuble - Location

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction des immeubles - 1084565002

Autoriser le renouvellement du bail par lequel la Ville loue du locateur 6914829 Canada inc., un espace à bureaux situé au 10416, rue Lajeunesse, d'une superficie de 390,19 m<sup>2</sup> (4200 pi<sup>2</sup>) pour le poste de quartier 27 du SPVM. Le terme du renouvellement est de deux ans, soit du 1er février 2008 au 31 janvier 2010. Le loyer brut est de 28,17 \$/pi<sup>2</sup>, taxes incluses. La dépense totale pour le terme, incluant les taxes, est de 236 658,24 \$.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ahuntsic-Cartierville  
*District(s) :* Ahuntsic

Subvention - Soutien financier avec convention

CM Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction de la diversité sociale - 1081375003

Approuver une convention relative au versement d'une contribution financière non-récurrente de 60 000\$, pour la période du 1er juillet 2008 au 30 juin 2009 à l'organisme Equitas - Centre international d'éducation aux droits humains pour la réalisation du projet « Promotion de la diversité culturelle et lutte contre la discrimination : éducation en droits de la personne auprès des enfants et des jeunes de la Ville de Montréal » - Entente MICC

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction de la diversité sociale - 1084251003

Approuver les conventions et octroyer les contributions financières non-récurrentes aux six organismes suivants: J'apprends avec mon enfant (14 206 \$), 1-2-3 Go St-Michel (30 000 \$), l'Association multiethnique pour l'intégration des personnes handicapées (15 000 \$), le Centre de loisirs communautaires Lajeunesse (9 250 \$), le Carrefour de liaison et d'aide multiethnique (9 250 \$), le Club les Monarques de Montréal (25 000\$), dans le cadre de l'entente triennale entre la Ville et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction de la diversité sociale - 1081375004

Accorder une contribution financière non récurrente de 40 000 \$ à l'organisme Chantier d'Afrique du Canada dans le cadre de l'Entente Ville-ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles pour l'année 2008-2009 pour la réalisation du projet Option-Réseau (OR).

Subvention - Soutien financier avec convention

CE *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .  
Direction de la diversité sociale* - 1081535002

Octroyer une contribution financière de 15 000 \$ à l'organisme Carrefour de lutte au décrochage scolaire pour la réalisation de ses activités régulières en 2008

Subvention - Soutien financier avec convention

CE *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .  
Direction du développement culturel* - 1084320007

Accorder une contribution spéciale et non récurrente de 20 000 \$ à l'organisme Célébrations LGBTQA Montréal pour les Célébrations de la Fierté Montréal 08 qui se dérouleront à Montréal du 14 au 17 août 2008.

Appel d'offres public

CE *Finances . Bureau du directeur principal* - 1080872001

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la fourniture des services professionnels pour la réalisation d'une étude avant-projet relative à l'implantation du module budgétaire d'Oracle.

*Sommet :* Chantier 5.2.1 - Cadre financier adapté aux besoins d'une métropole -  
Amélioration de la performance

*Contrat de ville :* Ch. 5 - Sect. 5.1 - L'équilibre du cadre financier

Subvention - Soutien financier avec convention

CM *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .  
Direction du développement culturel* - 1084407003

Autoriser la signature d'un protocole d'entente permettant un soutien financier de 75 000 \$, soit une subvention annuelle de 25 000 \$ en 2008, 2009 et 2010, à Musique Multi-Montréal pour l'accompagnement professionnel des musiciens montréalais issus des communautés culturelles

Subvention - Soutien financier avec convention

CM *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .  
Direction du développement culturel* - 1080015001

Autoriser la signature d'un protocole d'entente permettant un soutien financier de 75 000 \$, soit un montant annuel de 25 000 \$ en 2008, 2009 et 2010 au Comité Musique Maisonneuve pour les activités de médiation culturelle dédiées à la petite enfance lors du Festival Petits Bonheurs

### 30 – Administration et finances

Administration - Adhésion / Cotisation

CE *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,  
Direction du développement culturel* - 1084248005

Autoriser le versement d'une cotisation annuelle de 10 000 \$ à l'organisme Les Arts et la Ville pour l'année 2008 (janvier à décembre 2008).

Administration - Nomination de membres

CM *Affaires corporatives , Bureau de la présidence du conseil* - 1083163004

Approuver la nomination de deux nouveaux membres au Conseil jeunesse de Montréal, M. Étienne Brunet et M. Rémi Garand, en remplacement de membres démissionnaires.

Administration - Nomination de membres

CM *Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction du développement économique et  
urbain* - 1083907002

Confirmer la nomination de M. Mario Monette comme Président-Directeur général et M. Arnold Beaudin comme membre non votant du conseil d'administration du Technoparc Montréal.

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE *Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'environnement et du développement  
durable* - 1080720004

Autoriser la dépense de 280 475 \$ pour les travaux de remise à neuf d'un bélier mécanique de marque Caterpillar effectués par la Direction du matériel roulant et des ateliers.

Budget - Virement / Annulation de crédits

CE *Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,  
Direction du sport* - 1084003001

Autoriser un virement budgétaire de 25 000 \$ du service du DCQMVDE à l'arrondissement Mercier - Hochelaga-Maisonneuve à l'occasion des festivités pour le 125<sup>e</sup> anniversaire de l'annexion de la Cité de Maisonneuve à Montréal.

## 40 – Réglementation

Règlement - Avis de motion

CG Sécurité incendie de Montréal , Direction de la planification stratégique - 1072673001

Adopter le règlement intitulé Règlement prévoyant certaines mesures relatives aux alarmes-incendies non fondées en vue d'améliorer la prévention des incendies et la sécurité publique.

Règlement - Avis de motion

CM Développement culturel / de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du sport - 1080953004

Adopter deux projets de règlements d'emprunt, un premier autorisant un emprunt de 5 250 000 \$ pour le financement des travaux de rénovation de la piscine George-Vernot, ainsi que la mise aux normes des systèmes de filtration des piscines et pataugeoires et des équipements sportifs municipaux dans divers arrondissements et un deuxième autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ pour le financement des travaux de construction du complexe sportif et communautaire Benny dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Ville centrale

Règlement - Avis de motion

CM Infrastructures / transport et environnement , Direction de l'environnement et du développement durable - 1081803001

Adopter un règlement autorisant l'emprunt de 24 000 000 \$ pour l'achat d'outils de collecte des matières recyclables sur le territoire de la Ville de Montréal.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Ville centrale

Règlement - Avis de motion

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Bureau du patrimoine / de la toponymie et de l'expertise - 1080522001

Adopter un règlement modifiant le «Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026)» aux fins d'harmoniser certaines subventions au Fonds du patrimoine culturel québécois.

*Territoire(s) concerné(s) :* Ensemble du territoire - Agglomération  
*Contrat de ville :* Ch. 4 - Sect. 4.2 - La culture et le patrimoine

Urbanisme - Certificat de conformité

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction du développement économique et urbain - 1082622031

Approuver conformité au plan d'urbanisme révisé - Règlement RCA08-01-278-044 modifiant le règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles

## 50 – Ressources humaines

Mesure disciplinaire

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles / de la rémunération et des avantages  
- 1083692009

Ratifier la rétrogradation de M. Daniel Trottier, lieutenant au Service de sécurité incendie, à compter du 12 novembre 2007.

Mesure disciplinaire

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles / de la rémunération et des avantages  
- 1083692008

Ratifier le congédiement de M. Michel Brochu, pompier au Service de sécurité incendie, à compter du 17 juillet 2007.

Mesure disciplinaire

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles / de la rémunération et des avantages  
- 1083692007

Ratifier la rétrogradation de M. Benoît Lortie, capitaine au Service de sécurité incendie, à compter du 27 novembre 2007.

Mesure disciplinaire

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles / de la rémunération et des avantages  
- 1083692006

Ratifier le congédiement de M. Stéphane Courtemanche, pompier au Service de sécurité incendie, à compter du 21 novembre 2007.

Mesure disciplinaire

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles / de la rémunération et des avantages  
- 1083692005

Ratifier le congédiement de M. Stéphane Welsh, pompier au Service de sécurité incendie, à compter du 20 juillet 2007.

## 60 – Information

Dépôt

CM Conseil du patrimoine , Direction - 1081159003

Dépôt des avis et d'un mémoire émis par le Conseil du patrimoine de Montréal pour les mois de janvier à la mi-juillet 2008

## 70 – Autres sujets

Levée de la séance

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Levée de la séance